



COMMUNE DE COURTEPIN  
GEMEINDE COURTEPIN

Secrétariat / Sekretariat  
Route de Fribourg 42  
1784 Courtepin  
026 684 18 34 - [adm@courtepin.ch](mailto:adm@courtepin.ch)

## Législature 2021-2026

Message no 12 du Conseil communal au Conseil général  
du 7 septembre 2022  
(La version française du message fait foi)

### **Demande de crédit supplémentaire de CHF 170'000.- pour la mise en séparatif de l'école de Courtepin**

#### **1. Introduction et objet du message**

Lors de la séance du 15 décembre 2021, le conseil général avait accepté une demande de crédit de CHF 727'200.- pour la mise en séparatif des collecteurs des bâtiments existants de l'école.

En raison de la guerre en Ukraine et l'augmentation des prix du pétrole et du gaz, le prix des matières premières a considérablement augmenté. Par exemple, les tuyaux en polypropylène utilisés dans la construction sont produits à base de pétrole. Leur prix a augmenté de 72 % depuis 2019. Les coûts de tous les types de transport de chantier ont augmenté de 20 % depuis 2019. Le prix du dégrilleur automatisé a augmenté de 20 %.

Pour ces raisons, le crédit accordé en 2021 ne suffit pas pour terminer les travaux et une demande de crédit supplémentaire est nécessaire.

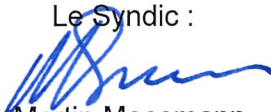
#### **2. Conclusion**

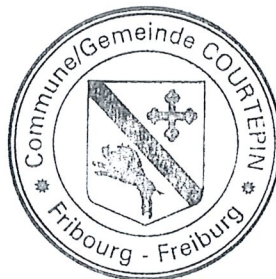
Le Conseil communal invite le Conseil général à approuver la demande de crédit supplémentaire de CHF 170'000.- pour la mise en séparatif de l'école de Courtepin.

Message validé par le Conseil communal lors de sa séance du 22 août 2022.

#### **Au nom du Conseil communal**

Le Syndic :

  
Martin Moosmann



La Secrétaire communale :

  
Anne Rochat



COMMUNE DE COURTEPIN  
GEMEINDE COURTEPIN

Secrétariat / Sekretariat  
Route de Fribourg 42  
1784 Courtepin  
026 684 18 34 - [adm@courtepin.ch](mailto:adm@courtepin.ch)

## Legislatur 2021-2026

Botschaft Nr. 12 des Gemeinderats an den Generalrat  
vom 7. September 2022

(Die französische Version der Botschaft ist massgebend)

### Antrag auf einen zusätzlichen Kredit von CHF 170'000.- für die Legung eines Trennsystems der Courtepin von Schule

#### 1. Einleitung und Zweck der Botschaft

An der Sitzung vom 15. Dezember 2021 nahm der Generalrat ein Gesuch um eine Gutschrift von CHF 727'200.- für Legung eines Trennsystems der Kollektoren der bestehenden Schulgebäude an.

Durch den Krieg in der Ukraine und den Anstieg der Öl- und Gaspreise ist der Rohstoffpreis deutlich gestiegen. Zum Beispiel werden Polypropylenrohre, die im Bauwesen verwendet werden, auf der Basis von Erdöl hergestellt. Dieser Preis ist seit 2019 um 72% gestiegen. Die Kosten für alle Arten von Baustellentransporten sind seit 2019 um 20% gestiegen. Der Preis für den automatische Siebmaschine ist um 20% gestiegen.

Aus diesen Gründen reicht der im Jahr 2021 gewährte Kredit nicht aus, um die Arbeiten abzuschliessen, und ein zusätzlicher Kreditantrag ist erforderlich.

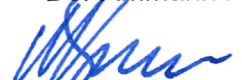
#### 2. Schlussfolgerung

Der Gemeinderat bittet den Generalrat, den Kreditantrag von CHF 170'000.- für das Trennsystem der Courtepin von Schule zuzustimmen.

Botschaft, welche vom Gemeinderat während seiner Sitzung vom 22. August 2022 bestätigt wurde.

#### Im Namen des Gemeinderats

Der Ammann :

  
Martin Moosmann



Die Gemeindeschreiberin :

  
Anne Rochat